

# Sa Pobla

Número 85

REVISTA D'INFORMACIÓ GENERAL

Preu: 60 Ptes.

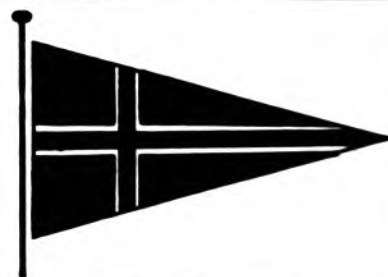
**ESTIU  
84**





RESTAURANTE

# Club Náutico



Especialidad en: CALDERETA DE LANGOSTA, PESCADOS - MARISCOS y FLAMBES

Dirección: JUAN y ANNE

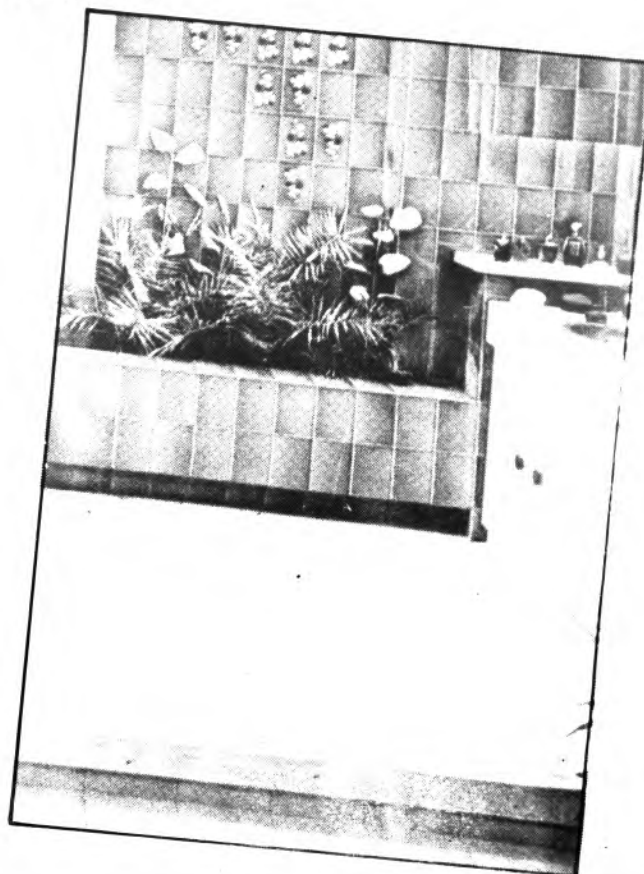
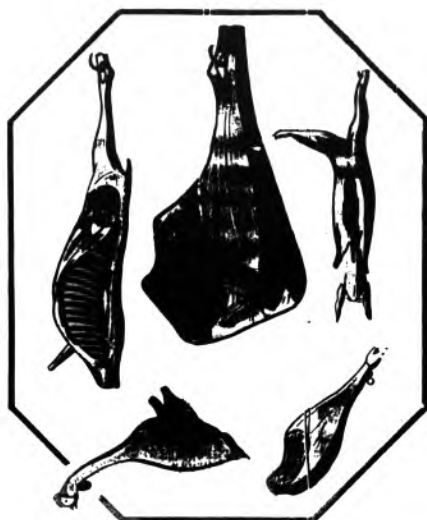
Muelle Viejo s/n - Tels. 53 16 48 - 53 10 10 - Pto. Pollensa (Mallorca)

## COMESTIBLES Y EMBALDOSADOS

# RAYO

C/. Escuela, 72 - Tel. 54 0161

LA PUEBLA





## Sa Poble

REVISTA  
D'INFORMACIÓ  
GENERAL

Dep. Legal 268/1981

Primera quinzena  
d'agost  
Número 85

Les opinions expressades als  
articles són d'exclusiva res-  
ponsabilitat dels seus autors.

Director:  
Miquel Segura Aguiló.

Equip de Redacció:  
Joan Payeras.  
Antoni Cladera  
Miquel Arcàngel.  
Francesc Gost.  
Ma. Magdalena Cantallops.  
Ma. Magdalena Tugores.

Col·laboradors.  
Joan Martorell.  
Josep Rosselló.  
Jaume Santandreu  
Jaume Martí.  
Xavier Linares  
Jesús Marco.  
Biel Florit.  
Miraprim.  
Miquel Gost.  
Josep Matas.

Fotografia:  
A. Llopart.  
E. Cervera.  
Pancuit  
Pep Vicens.

Publicitat:  
Joan Comas i  
Bartomeu Bennassar.

Edita:  
Edicions Sa Poble.

## Amb vosaltres

*Benvolguts lectors:*

Enguany, "Sa Poble" romprà un quasi vell costum. Des de la nostra sortida al carrer, el proper Novembre farà 4 anys, havíem "posat punt" cada mes d'Agost, de mode i manera que el número extra de Sant Jaume, constituïa una petita fita vacacional que durava tot un mes i de vegades, fins i tot un mes i mig.

Ara, quan gairebé el poble ja no ho esperava, la nostra revista seguirà amb vosaltres a la llarga de tot el mes d'Agost. Enguany, de vacances, res de res. Potser que la puntualitat rigurosa de les nostres sortides conegui algunes petites mancances, però el fet és que el dos nombres d'Agost de la revista "Sa Poble" seran enguany, una realitat.

Us demanareu el perquè d'aquesta feineria. Com pot ser que quan el poble resta buit encara hi hagi quatre brusquers que vulguin contar-ho? És que el nostre poble, fins i tot durant el mes d'Agost, quan els morts i tot mancaben, te res que meresqui de ser contat?

*La veritat, benvolguts*

lectors, és que la vila poble-  
ra, durant aquest mes que  
correm, presenta un altre  
rostre. A marjal les feines  
són moltes i qui no les té  
per allà l'hi aplega de cap  
a vorera de mar, que el que  
no hi te casa o apartament,  
pot anar a la del seu cunyat,  
padrí o benefactor. Amb  
una paraula: Sa Poble, en  
aquest mes, esdevé un de-  
sert ardent. Botigues i  
cafés se n'adonen de casta  
forta. Només els diumenges  
el matí el nostre poble  
reviscola per unes poques  
hores.

Però una cosa és que  
el poble estiga buit i una  
altra molt distinta que el  
pobler no segueixi visquent.  
El que se produeix és, sim-  
plement, un canvi d'entorn.  
Els llocs més coneguts de  
la Costa Nord, s'omplen  
de poblers que, com a tals  
se donen a conèixer per  
tot arreu. La vida, idò, se-  
gueix, encara que tenguim  
uns altres escenaris.

Fidels a la nostra voca-  
ció de "notaris d'un poble",  
enguany hem decidit seguir  
les petjades d'aquesta Sa  
Poble estiuenca, que es  
perllonga més enllà de les  
seves marjals, per fer-se pre-  
sent a sa vorera de mar,  
a Can Picafort, al Barca-

rés o al Port d'Alcudia.  
Per això la nostra revista  
tindrà, durant dos números  
seguits, també un altre ros-  
tre. Serà una cara riolera,  
estiuenca, plena d'imatges  
alegres i refrescants, sense  
aquest to de serietat que no  
ens queda altre remei que  
mantenir a la llarga d'onze  
mesos.

Atenció, idò, a "Sa  
Poble-Estiu". Intentarem,  
—estar per veure si ho sa-  
brem fer— adquirir un to  
festiu i bullós i si més en  
volem, un poc frívol. No us  
escandalitzeu si vora les  
imatges tradicionals del nos-  
tre poble hi sorgeix de sob-  
te qualche fotografia, di-  
guem, disonant. Som a l'es-  
tiu i dins una "Sa Poble"  
buida i xafagosa, ens ha-  
viem de callar —cosa que  
enguany no hem volgut fer—  
o haviem d'intentar refle-  
jar aquest estiu pobler.

Amb la millor de les  
intencions, malgrat la  
calor i el fàstic, "Sa Poble",  
durant el mes d'Agost,  
també amb vosaltres.

No me fereu creure que  
no n'estigueu ben con-  
tents.

Molt coralment:

Miquel Segura

## «Sa Poble» sube de precio

Aprovechando los calo-  
res estivales y nuestra atípi-  
ca aparición en este calu-  
roso Agosto, SA POBLA  
sube de precio. Era inevi-  
table, teniendo en cuenta  
el aumento de los gastos  
derivados de la impresión  
de nuestra revista, que ac-  
tualizáramos el precio de

la misma. A partir de aho-  
ra, leernos costará 60  
pts. Sabemos que los lec-  
tores lo comprenderán y  
aceptarán este pequeño au-  
mento. Nosotros lo compen-  
saremos con renovado es-  
fuerzo en un mejor ser-  
vicio a nuestra comunidad.  
Gracias.



**UN "PREGONERO" DE EXCEPCION.**

Las Fiestas de Sant Jaume 84 tuvieron un "pregonero" verdaderamente notable. Jaume Cladera, Conseller de Turismo del Govern Autònom y "pobler" de pro, nos habló con palabras emocionadas de la villa que le vio nacer y a la que, pese a vivir lejos de ella, nunca podrá olvidar.

La fotografía de Cervera plasmó uno de los momentos de la lectura del Pregón, un acto al que quizá los poblers deberíamos prestar más atención, pues significa el punto de partida de unos días que año tras año, quedan marcados en los anales de nuestra cotidiana y particular historia.

Foto CERVERA.

**MANQUEN PAPERERES.**

Mitjançant aquestes quatre retxes m'agradaria fer un breu comentari —millor dit, dos comentaris— en quan a ses ja consumades Festes de Sant Jaume. En primer lloc vull donar s'enhorabona a tota aquesta gent que les ha fetes possibles i dir que, per molt de doblers que s'hi haguin invertit, ha valgut ben bé la pena. S'entreneniment, sa diversió i sa cultura d'un poble no sempre són gratuïts. I això ho sabem tots.

S'altra part que volia comentar no és tan elogiable però no per això carent de solució. Xerrant

amb uns amics damunt s'èxit de ses Festes, mos n'adonàrem, mentres cercàvem un lloc a on tirar es tasons de plàstic que ens sobren des gelats, de que no hi havia a on. Es a dir, a sa nostra plaça hi falten papereres.

Potser no paresqui un problema greu o potser ja estigui en ment d'es membres des Consistori es solventar-lo. Si es així, aquest comentari serà de més, però si aquest és un d'aquells que, per manca d'importància es va aplaçant de cada dia, crec que no serà de més es donar-li pres-

M. Cantallops.



C/ M. Green, 31 - SA POBLA.

**CLUB DE VIDEO VHS - BETA 2000**

ELECTRODOMESTICOS, LISTA DE BODAS, OBJETO REGALO,  
TELEVISORES, VIDEOS Y ALTA FIDELIDAD.



## Es safareig FESTES PASSADES...

En Mirando

Bono, i Sant Jaume ja mos ha deixat. Han passat les Festes. Uns els hauran trobades bones i altres dolentes. Jo vos puc comentar allà que he vist, que del que me conten, cada dia em crec manco.

Per a mi no escriuré cap disbarat si escric que les dues vetllades musicals foren un èxit de casta forta. Al manco a mi, dragonot vell, m'agradaren ben molt.

La nit del dia 24, amb manco gent que la que es podia esperar, la "Radio Topolino Orquesta" i aquell estol de negres que per a mi s'anomenaven "Serman Brothers" o cosa semblant, oferiren un espectacle digne de ser contemplat. Els primers, entusiasmaren a joves i vells amb aquelles dolces i alegres tonades dels anys 40. Foren pocs els que se resistiren a ballar-les. "Casita de Papel" o "El tiro-liró", posaren un agre-dolç punt de nostàlgia al coret de molts de poblers, que recordaren aquells dies en que anaven més falaguers que ara, quan una pesseta era una pesseta i amb mil duros podies comprar una finca. Curiosament, les mateixes tonades foren ballades amb estrepitosa alegria per el jovent —camiseta ampla, senalla a l'espatlla i vegga bots i xicotines. El que he escrit, un èxit.

Els negrets aquells, també estaren molt bé. Jo me pensava que fotrien un bordell de crits i estabeig, però me'n vaig dur una bona sorpresa. Superba aquella interpretació de "Angelitos Negros". Per un moment a la gran Plaça no es sentia ni un alè. Justament en aquell precís instant es fongueren uns ploms de qualque aparell electrònic i la màgia va quedar trencada, com un pitxer de vidre. En Toni Ballador en va pegar una panxada però a la fi ho va poder arreglar.



El consistori va de bauxa

La nit "demasié", però, fou la del dia de Sant Jaume, N'Esteso i na Carrasco, compongueren un programa d'aquells que es diven "de campanillas". Tant un com l'altre demostraren que qui en sap, en sap, i qui no, a picar pedra.

El "show" de n'Angela Carrasco fou una delícia. Aquesta dona —que per cert, lo mateix que en Franco, és molt més baixa "en persona" que per la televisió, cantà les millors cançons del seu repertori. La seva veu, melangiosa i plena de sensualitat, fou escoltada per una gran generació que omplia la plaça per complet, perquè aquell vespre si que feren ple. No hi havia cap cadira buida ni una i al voltants del recinte no hi cabia una agulla.

La culminació fou l'espectacle de Fernando Esteso que a mi personalment me va sorprendre per la seva qualitat. Fou un "show" carregat d'ironia, una ironia de vegades ben feridora. Tota la classe política nacional se'n va dur una bona malmenada. No en va deixar ni un per senyal, en Fernando. Des de "Sor Felipa" —i ara que no és veritat que com més va més se sembla aquest homonet a una Mare Superiora?— fins al senyor Fraga, passant pel Boyer i en Moran, tots reberen de casta forta. El públic, al

qui veure aquestes figures desmitificades i ridiculitzades li agradà més que menjar amb els dits, aplaudia a les totes.

(Per cert, tots aquells o aquelles que s'empipen com a moneies quan la nostra humil publicació fa quatre berbes amb ells, —els municipals, per exemple que encara no ens saluden— haurien d'haver pres bona nota de com dins una democràcia pot venir un senyor, pujar al "palco" de la plaça i posar a parir al President del Govern o al senyor Julito Iglesias. Com podeu pretenir, basbamecs, condició de intocables?. Qui està enmig, balla, i en Fernando Esteso ho va demostrar una vegada més. Tot aquell, idò, que es cregui tenir la Santa Bul·la per no sortir mai a la Revista o al diari, que prengui llum de na Pir.ora. Tots tenim sa roba a s'estenedor. Tots.)

Tornant al "show" del senyor Esteso, només me resta dir que va encertar amb sebre guanyar-se el públic. Entre ell i n'Angela Carrasco, ja ho he dit, ompliren el vespre de sarau i alegria.

La nit del 23 jo no hi era però m'han dit que la cosa no va sortir tan bé. Crec que el renou era insuportable. "No sabies on posar-te" me contà un amic que hi havia duit a tota sa patulea d'infants de la seva

família. Amb una paraula, la nit dels petitons, no acaba de sortir de lo millor. N'hi ha que confonen Festa amb renou i llavors passa el que passa.

La resta de les Festes, i que voleu que us diga, tot va anar tal i com s'esperava. La gent no va mancar a cap acte, perquè la nostra gent es bullosa i si li preparen unes Bones Festes, sap correspondre així com cal.

Per l'any que ve tal volta seria desitjable que la decoració de la Plaça canviàs una mica, no se que qualcú es sucàs el cervell per oferir al poble una decoració nova i original. A Inca, amb una plaça que vora la nostra no val un gafet, enguany han donat el cop.

Anècdotes, sempre n'hi ha. Des de l'alegria d'en Toni Torrens, el Batle, ballant enmig de la Plaça com un pobler més als sons de les tonades de la "Radio Topolino", a l'absència una vegada més de l'anterior President de la Comissió de Festes, el senyor Valls, aquell que quasi quasi va aconseguir que les Festes de Sant Jaume passassin a la història. Per mi que quan veu que altres saben fer les coses millor que no ell, el dimoni el se'n duu de mala manera.

En fi, poblers, que Sant Jaume 84 ja no el tenim. L'any que ve si Déu vol i en Boyer no ens ha acabat de pelar, hi tornarem.

## EL VERANEO DE NUESTROS POLITICOS

M.S.

Los hombres que dirigen los destinos de nuestro Municipio, bien sea gobernando o desde la oposición, también se toman unas merecidas vacaciones, llegando este Agosto ardiente. No es que se nos larguen a tomar el sol al Caribe —no olvidemos que la inmensa mayoría no son socialistas y por lo tanto no pueden permitirse ciertos lujos— pero sí que se dirigen a su chaletito "a vorera de mar", donde gozan de unos días de descanso.

Lo malo es que casi todos deben atender también a sus asuntos particulares y por ello ninguno puede ausentarse del pueblo durante todo el mes. Lo suyo, como ocurre con el resto de los sufridos veraneantes, es el trasiego arriba y abajo, carretera y so, y dale que te pego, aun-

que el placer de un baño al mediodía y la comida en familia compensa con creces la aridez del ardiente asfalto.

**TONI TORRENS:  
AUCANADA**

Nuestro Alcalde se construyó hace unos años un precioso chalet cerca de Aucanada, en la urbanización Torre Mayor. Junto a un vecino ilustre —Josep Melià, cuyo chalet está separado del de Torrens sólo por una pared— disfruta cuando puede de la belleza incomparable de la Bahía de Alcudia.

El chalet de Toni Torrens, se asoma, en efecto, a una vista magnífica pues está construido en una pequeña loma que baja suavemente hasta el mar. Quienes han tenido ocasión de visitarlo, hablan muy elogiosamente del buen gusto

con que está decorado. La lástima, como siempre, es que las muchas obligaciones profesionales del Batle le impidan disfrutar de su chalet en la medida en que él lo desearía. Para colmo, a estas obligaciones se le han sumado desde hace año y medio las propias de su cargo. Una primera autoridad municipal no puede ausentarse de su despacho por mucho tiempo. Por ello no es extraño que Toni añore las azules aguas de la Bahía y la placidez de su entorno. Gajes del oficio.

**L'AMO EN RAFEL:  
UNA "FORTALEZA"  
EN "ES BARCARES"**

El "Cap d'oposició, por el contrario, dispone últimamente de sobrado tiempo para disfrutar de su soberbia casa, construida sobre unos acantilados a menos de metro y medio del mar, alla en el Barcarés. L'amo en Rafel, acude casi cada día allí, aunque con frecuencia gusta de volver a Sa Pobra para charlar con sus muchos amigos en "Can Toni

Cotxé". El carácter dinámico y emprendedor del que fuera durante quince años Batle Poble, siempre le han impedido la relajación absoluta o el distanciamiento prolongado. A "l'amo En Rafel", lo que le gusta es "anar i venir" y siempre es posible encontrarlo en cualquier sitio.

También en el Barcarés, a menos de 500 metros de la casa de Rafael Serra, veranea José Alorda, segundo de a bordo de la oposición conservadora y, para más inri, Presidente del Poblense. En una casa de dos pisos que vista desde cierta distancia se asemeja al casco de un barco, pasa las vacaciones la familia Alorda, aunque el más popular de sus miembros, en Pep, se tenga que conformar con estar allí los escasos domingos en los que no hay fútbol y al-

gún que otro sábado por la tarde.

Tomeu Pericás y Antonia Soler, significados miembros de "Convergència" veranean en cambio en Can Picafort, donde el bullicio por estos meses es total, Jaume Font, "pobret", no veranea en absoluto, pues cuando sus obligaciones políticas se lo permiten, debe trabajar de lo lindo en el Restaurante que su familia posee en la Albufera.

Tomeu Siquier, desde siempre, ha sido un enamorado del Port de Pollença, población en la que posee un piso y en la que vive casi casi a lo largo de todo el año. Otros miembros de nuestro municipio se reparten entre los lugares comunes de esparcimiento de los poblers que son los comprendidos entre las dos bahías del Norte de la isla. En "Sa Pobra" no tenemos ningún parlamentario, ni autonómico ni mucho menos nacional. Las listas de los partidos ganadores fueron cicateras con nuestros políticos y así vemos como mientras en otros pueblos —Manacor, por ejemplo— los parlamentarios suman casi los dedos de una mano, aquí tenemos que conformarnos con comentar el veraneo de políticos locales, "perquè més alluny no hi hem arribat".

¡Me olvidaba! El hasta hace poco tiempo "Fac-Totum" de toda la política Municipal, el inefable Secretario Bonnín, veranea en una antigua villa, en el Barcarés, ocupando la parte extrema derecha de la misma. Se trata de una casa enorme, reformada con mucho gusto, desde cuyas terrazas el "Jeque Araña" sueña este verano con mejores tiempos, mientras le queda tiempo para emitir algún que otro "bramul" cuando los dragones se acercan peligrosamente hasta los mismos lindes de su mansión.

# ABONOS

## PRODUCTOS AGRICOLAS



# J. MASCARO

**Carretera Llubí - Km. 2**

**Lluch, 117 - Tel. 54 06 53**

**SA POBLA ( MALLORCA)**

EN DIRECTE

## FERNANDO ESTESO: CADA VEZ ES MAS DIFICIL REIR

El actor cómico humorista Fernando Esteso fue uno de los dos platos fuertes de las verbenas Sant Jaume-84. Pocos minutos antes de dar comienzo a su actuación lo pillé "in fraganti" para que la revista Sa Pobra, supiera su opinión:

-Fernando. ¿es la primera vez que vienes a Mallorca?

-No, no es la primera vez, he venido en varias ocasiones, pero este año es la que más me ha gustado. He estado y tengo que estar todo el mes de Julio, aquí en esta preciosa isla con mi mujer y mis hijos, es decir con toda la familia. He

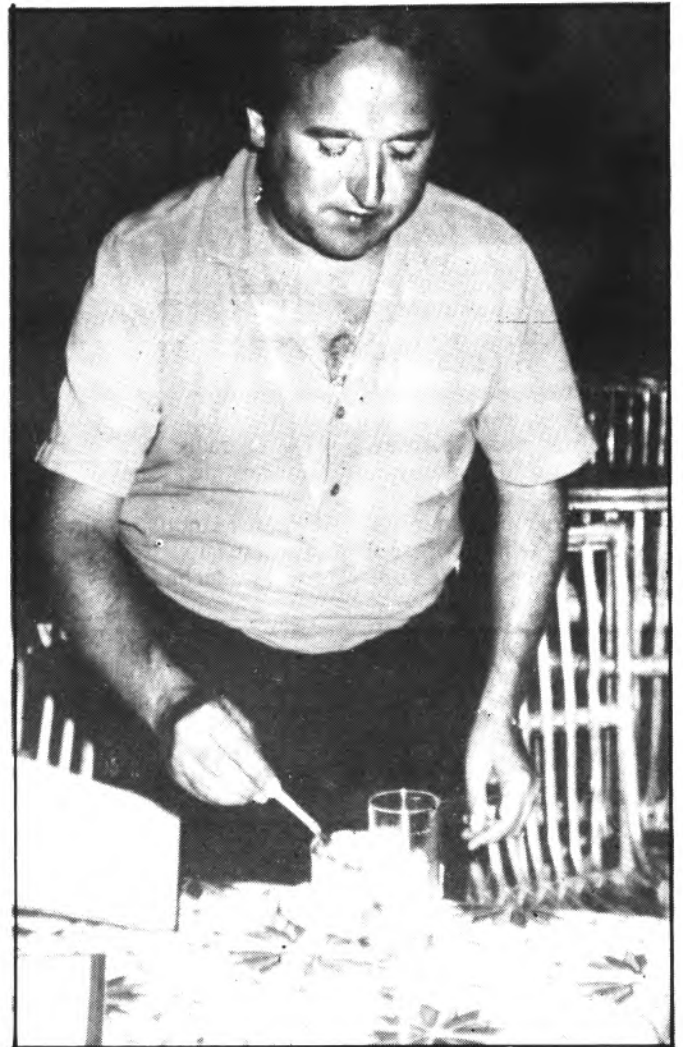
recorrido parte de la isla y me ha gustado muchísimo, es encantadora.

-¿Cómo ves el público mallorquín? ¿Lo ves diferente a los demás?

-Hasta el momento, el público siempre me ha tratado bien. No sé como me tratará esta noche, será la primera vez que actuaré delante del público mallorquín.

-¿A qué crees que será debido que haya pocos humoristas?

-No creas que haya pocos. Creo que hay más humoristas que nunca ha habido, tal vez sea por la demanda de los mismos, últi-



Un hombre sencillo

*Un sol  
fi:  
Mallorca.*



CONSELL  
INSULAR  
DE MALLORCA

mamente han salido muchos de nuevos, cada humorista nuevo está dentro de su línea y estilo y cada cual parece tener trabajo, pero todos seguimos, sobretodo los de catálogo.

-¿Crees Fernando que hoy por hoy en este 84, la gente está todavía para reír?

-Sí. La gente está para reír, lo que pasa es que tal vez sea más difícil de cada día...

-Es decir que a más de uno se le ha ido la risa?

-Ya te digo es más difícil de cada día, todavía

los hay que se rien, no se porqué será, creo que esta crisis o cosa rara la iremos superando poco a poco. Sabes yo soy muy optimista y por mi forma de ser creo que será así, soy de una forma que a todo lo encuentro positivo.

-Bueno Fernando no quiero robarte más minutos de tu precioso tiempo y espero que este público de Sa Pobra no sea diferente a los demás. Que tengas suerte Fernando.

-Igualmente Miguel Arcángel.



## **LAS VACACIONES MALLORQUINAS DE LA FAMILIA ESTESO**

Fernando Esteso, que sorprendió al público poble con la originalidad y viveza de su show, hizo mención, al final del mismo, de su especial condición de eventual mallorquín ya que junto con su esposa María José y sus dos hijos Fernando, de 10 años y Aranza, de 7, se encontraban pasando unas felices vacaciones en Port Alcudia.

La zona norte de Mallorca, por su especial belleza y tranquilidad, ha cautivado el corazón de la familia Esteso, quienes por otra parte han encontrado en los mallorquines un especial cariño que les ha procurado no pocas satisfacciones.

Entre las amistades mallorquinas de Fernando Esteso y su familia, merece mención especial la que

se ha establecido con Biel Font, padre de Jaume el concejal de Fiestas del Ajuntament.

Fernando, al final de su actuación, tuvo palabras de agradecimiento y cariño.

para Mallorca y para Sa Pobla, donde le ha sido posible combinar el trabajo con las vacaciones y el desarrollo de estas con el cultivo de la amistad.

Es muy posible que

Fernando Esteso y los suyos vuelvan el año que viene, tanto es el afecto y la estima con que han sido acogidos en Mallorca. Por algo será.

Foto Cervera



*Felices en Mallorca*



# **ENFERSA**

**EMPRESA NACIONAL DE FERTILIZANTES, S. A.**

## **ABONOS NITROGENADOS Y COMPLEJOS**

### **PIDALOS A SU PROVEEDOR HABITUAL**



## **L'AMO EN TONI FRONTERA: DE PROFESION PIROTECNICO**

El único pirotécnico de Mallorca se llama Toni Frontera. Estos fuegos artificiales que en Sa Pobla cada año para cerrar las fiestas patronales son encendidos delante del Ayuntamiento, sólo tienen un protagonista. L'amo En Toni de Portol.

-¿Cuántos años lleva viniendo a Sa Pobla l'amo Antoni?

-Creo que son más de cuarenta.

-¿Es ud. el único de Mallorca como dicen?

-Hasta el momento lo he sido, hace muy pocos años que ha empezado uno de Llorito.

-¿Cómo está este oficio de cara al futuro?

-Hace más de 80 años que mi padre se fue a Bar-



celona para aprender en cuanto se vino sobre la marcha empezó por su cuenta, siempre hemos sido el y yo en cuanto pude ayudarle, no hemos querido enseñar a nadie ni queremos hacerlo,

no queremos enseñar. Aunque te diré que no te basta ello para vivir, también trabajamos en el campo, además estas cosas para enseñarlas tienen que salir

de ti, estos son cosas muy delicadas, todo va sobre la marcha, si no naces para ello es muy difícil enseñar estas cosas.

-Ud. mismo lo ha dicho, que son cosas muy delicadas y peligrosas. ¿No le ha ocurrido nunca nada?

-Nunca nada grave, el año pasado precisamente aquí en este mismo pueblo me entró una espora en el ojo y me dolió unos días, pero procuro estar siempre con cuidado.

-¿Es muy difícil preparar estos molinillos? no?

-Sí bastante. Descuidame un momento que tengo prisa. Quieres.

Idò que hem de fer si l'amo Antoni es així.

Arcàngel.

### **COLEGIO SANTO TOMAS DE AQUINO LICEO SANTA TERESA DE JESUS CENTRO DOCENTE LIBRE NO SUBVENCIONADO JARDIN DE INFANCIA-PARVULARIO-E.G.B.**

(DE 18 MESES A 14 AÑOS)

HORARIO: DE 9 MAÑANA A 13 Y 13.30

TARDE: DE 3.30 a 6.30

EXCELENTE AMBIENTE ESCOLAR - ALEGRES Y ESPACIOSAS AULAS  
EDIFICIO MAGNIFICAMENTE EMPLAZADO - PARQUE INFANTIL - PISTAS DEPORTES

MODERNA Y AMPLIA DOTACION DE MATERIAL DIDACTICO CON LABORATORIO, TALLER DE PRETECNOLOGIA, PLASTICA, SALA DE PROYECCIONES, BIBLIOTECA, ETC.

ACTIVA PEDAGOGIA CON APRENDIZAJE DE TECNICAS DE ESTUDIO Y DE TRABAJO INDIVIDUAL Y EN EQUIPO. CALIDAD DE ENSEÑANZA.

CUIDADA EDUCACION CIVICO-SOCIAL Y RELIGIOSA

SERVICIOS: COMEDOR Y AUTOCAR (Inca - Lloseta - Binissalem - Consell - Campanet - La Puebla - Muro - Ca'n Picafort - Alcudia y Puerto, Pollensa y Puerto)

PLAZAS DISPONIBLES EN:

Jardín de Infancia 1º (nacidos en 1.983 y 82) 10; Jardín de Infancia 2º (nacidos en 1.981) 8; Párvulos 1º (nacidos en 1.980) 3; Párvulos 2º (nacidos en 1.979) 4; E.G.B. 1º 2; E.G.B. 3º 3.

Para INFORMACION: Secretaria c/ Ses Coves, 110-112 - Inca. Tel. 50.03.61

Julio: hasta día 20; Agosto: todos los jueves

Septiembre: Lunes a Viernes.

(De 9.30 a 12.30 y de 4.30 a 7.)

## EL DEPORTE TAMBIEN PRESENTE EN LAS FIESTAS



Como es típico, tópico y habitual, el deporte también estuvo presente en las pasadas fiestas de Sant Jaume. En sus distintas facetas, las prácticas deportivas estimularon a los participantes y entretuvieron a sus respectivos seguidores.

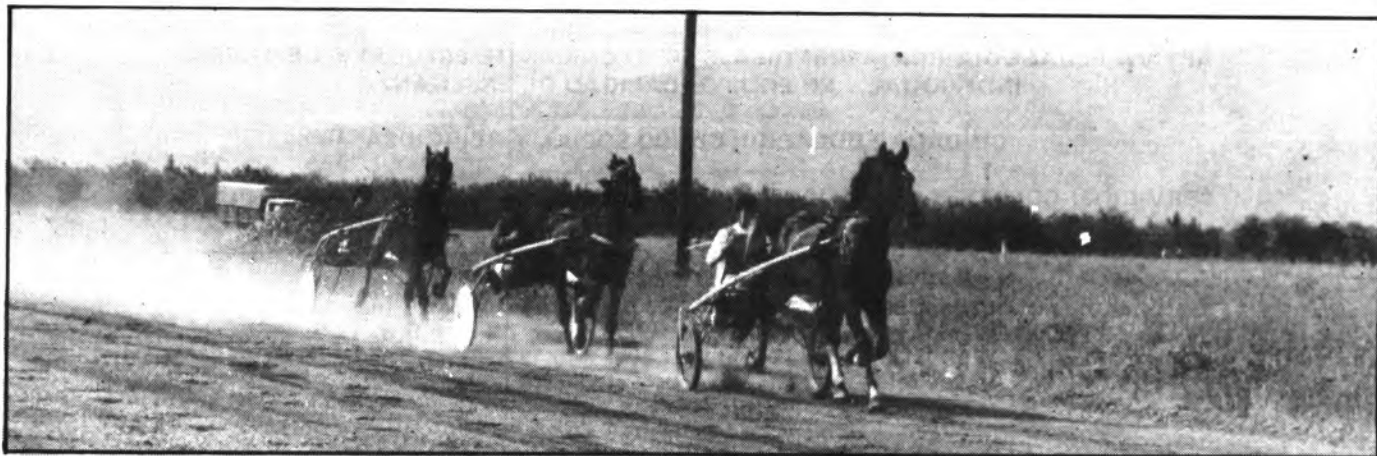
Abrieron el fuego deportivo las carreras ciclistas en circuito urbano y en cuyas pruebas resultaron vencedores Mir, Grau y Colombrán —por este orden en la categoría Infantil. Aimat, Canals y Prohens, se impusieron en la categoría Cadete y Ramis, Camps y Balaguer triunfaron en juveniles. Asimismo, Sebastián Moixet recibió su

bien merecido homenaje.

Las carreras de caballos que reunieron a un buen número de aficionados al deporte hípico, la tirada de pichón organizada por la sociedad de cazadores "La Veda", el torneo de ping-pong, organizado por la Peña Artística, una tabla gimnasia rítmica, acuática y refrescantes y los consabidos partidos de fútbol en sus categorías profesional, juvenil y futbito, completaron los actos deportivos que, como no, aportan su contribución a las fiestas.

J. Payeras

· Reportaje gráfico Emili Cervera





## **Manual de prevenció dels accidents en la Infància**

# **CREMADES (I)**

Tractarem avui el tema de ses **CREMADES**, accident molt freqüent entre els nins.

Afecten principalment als menors de 4 anys. Sa gran majoria tenen lloc a sa casa i, com passa pràcticament en tots els accidents, es presenten molt més sovint en els nins que en les nines.

Podem dir que ses cremades són una malaltia social. Molts estudis demostren que es risc de sofrir cremades per ses persones que habiten una determinada casa depèn de circumstància personals però també de circumstàncies econòmiques i culturals: els nins que viuen en la pobresa són més vulnerables a ses cremades que els nins de ses classes benestants. Per altra banda, es risc és més gran com més baix és es nivell tecnològic de sa comunitat dins la qual forma part s'individu. Així, per exemple, en els llocs on s'utilitzen sistemes de calefacció primitius ses cremades constitueixen un accident molt més freqüent i greu que en aquells en els quals és habitual sa calefacció central.

### **CAUSES.**

Ses cremades tenen diferents orígens i aquesta diferència condicionarà ses mesures preventives. Se poden produir per:

- Flama o brasa.
- Cossos sòlids calents.
- Líquids.

-Electricitat.

-Agents càustics.

Es mateix nin pot prendre foc a sa seva pròpia roba o a materials combustibles que tengui devora i ser origen de s'incendi, jugant amb mistos. Ses cremades per brasa són ara poc freqüents en el nostre medi, però no fa gaire anys això ocorria més sovint.

Els objectes sòlids —planxes, estufes, torradores— poden produir cremades per contacte, però aquests tipus de cremades no acostuma a ocasionar lesions importants.

Sa gran majoria de ses cremades dels nins les ocasionen els líquids. Pot ser que al nin se li vessi damunt un líquid calent —aigua, llet, oli— o bé que caigui dins una banyera amb aigua a temperatura excessiva. Es mecanisme en es primer cas obeeix a uns quants patrons que es repeteixen constantment: es nin juga o vol agafar un recipient que sa mare ha deixat uns moments en terra; es nin topa amb un adult que transporta un recipient ple d'un líquid calent; es nin fa moure es moble de sa cuina, amb tot lo que hi ha damunt; es nin bolca una paella que hi ha en es foc perquè arriba al mànec i el fa moure; al nin li cau damunt una cafetera perquè estira els mantells.

Ses cremades per càustics són degudes, en general, a àcids, o àlcalis forts, usats per a sa neteja domèstica. Si bé es sulfuran

i es lleixiu es fan servir cada vegada menys, són perillosos els productes destinats a desembossar sanitaris. En algun cas s'han produït per caiguda sobre calç viva en un magatzem.

### **CONSEQUENCIES.**

Ses cremades són accidents que poden ser molt greus. Els principals factors de gravetat d'una cremada són quatre: sa profunditat, s'extensió, sa localització i s'edat des nin.

Sa cremada és més greu com més profunda. Es distingeixen tres graus de cremades. Ses de primer grau afecten només s'epidermis, ocasionen enrogiment de sa pell sense bòfegues, i dolor espontani. Ses de segon grau, més profundes, ocasionen bòfegues o enrogiment amb exsudat; sa sensació dolorosa és variable perquè pot haver-hi terminacions nervioses destruïdes. Ses cremades de tercer grau arriben fins es teixit subcutani, s'àrea cremada és blanquinosa i deprimida i no és dolorosa a causa de sa destrucció de ses terminacions nervioses.

S'extensió de sa cremada és lo que s'acostuma a donar-li més importància. Malgrat els progressos científics, sa mortalitat encara és alta quan ha resultat afectada més del 70 per cent des cos.

Sa localització és es tercer factor de gravetat. Ses cremades de cara i coll són importants des del punt

de vista estètic; ses de mans i peus ho són des del punt de vista funcional; ses que afecten es perineu tenen importància perquè hi estan localitzades s'anús i els òrgans genitals.

Un quart factor de gravetat el constitueix s'edat. En ses mateixes circumstàncies de profunditat, extensió i localització, una cremada és tant més greu com més petit és es nin.

Relacionant la causa amb la gravetat direm que la major part de ses grans cremades de tercer grau són produïdes per flama i són ses més freqüentment fatals. Cal dir, però, que en ets incendis sa principal causa de mort no són, en general, ses cremades, sinó s'ofegament i sa intoxicació per fum.

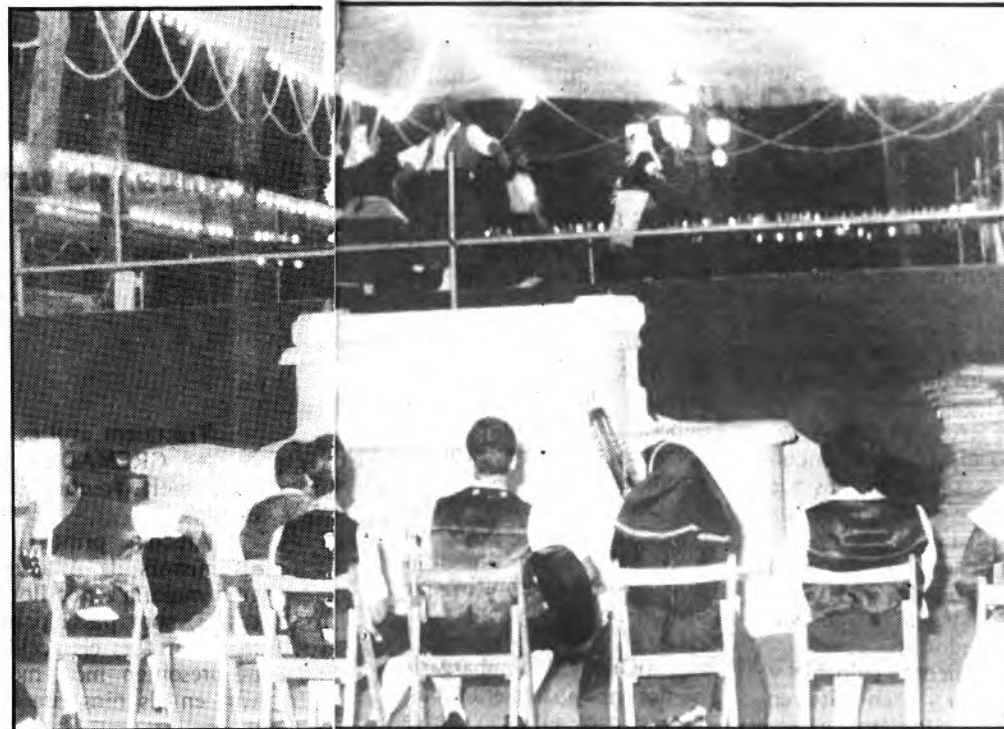
Ses cremades per líquids són importants perquè sovint es líquid cau damunt la cara i es coll del nin, i ses cicatrius li poden ocasionar desfiguracions. Ses caigudes de s'una banyera amb aigua massa calenta són greus per s'extensió i pels temps d'actuació de sa calor si es nin és incapaç de sortir ell tot sol de sa banyera.

A part de ses possibles conseqüències permanents de s'accident com desfiguracions o incapacitats funcionals, els nins amb cremades greus necessiten hospitalitzacions llargues, de setmanes o mesos, amb cures doloroses i operacions quirúrgiques sovint reiterades.

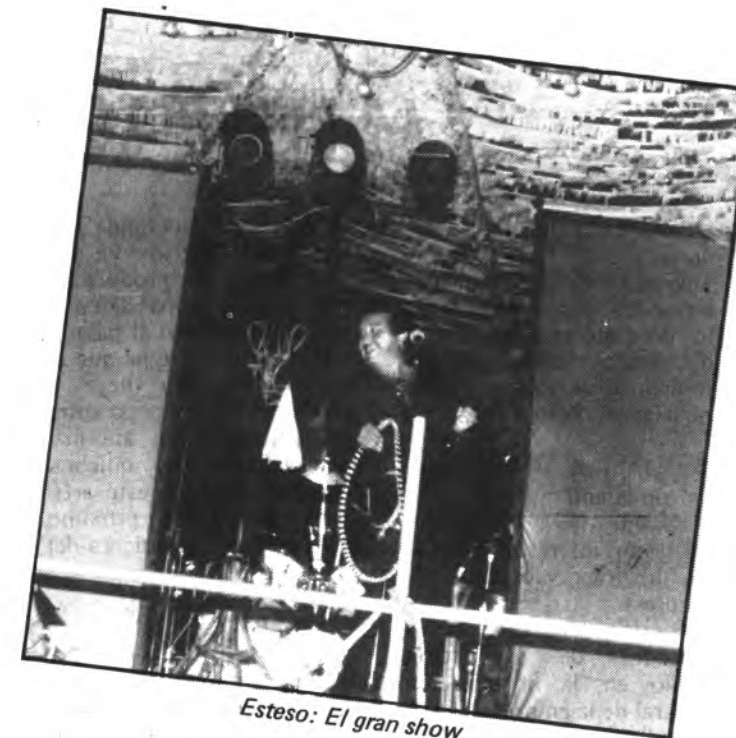
## SANT JAUME 84 EN IMATGES



Arde Sa Plaça?



No faltó el Ball de Bot



Esteso: El gran show

**GRANDES  
REBAJAS**

**Boutique  
AVANTI**

SA POBLA

Carrer Gran, 61  
Tel. 54 13 66  
SA POBLA.

Ahí están. Son las imágenes aún calentitas, servidas diligentemente por Cervera de unas Festes que, como tantas otras cosas, ya se nos han ido. Ahí está la plaza ardiendo en luz y alegría. Ahí está una instantánea del show de Esteso. También podemos ver imágenes de la noche del

día 26, con sus Fuegos de Artificio y sus "balls de bot". Tampoco faltan las fotografías solemnes y envaradas de los actos protocolarios. Ni las del bullicio de la gente pululando por la noche calurosa y festiva.

Pueden parecerse imágenes como tantas otras,

pero son especialmente importantes por irrepetibles. Con el tiempo, adquirirán "cuerpo y color" como si de buenos vinos se tratase. Son las imágenes de las Festes de Sant Jaume del año 1.984. Unas instantáneas que ya no volverán. Las del año que viene, serán otras, como lo

son las de los años anteriores. Por eso las fotografías de Cervera tienen aquí y ahora el valor y la vigencia de lo nuestro. Son las pequeñas imágenes de unas Festes populares que ya son pequeña historia.

Reportaje gráfico de  
Emili Cervera



La hora de la cultura



La familia Esteso, entre el público

**Sf** SPORTS I JOGUINES  
**SERRA  
FERRER**

TODO EN MATERIAL  
DEPORTIVO

"SERVICIO ESPECIAL EN  
JUGUETERIA  
TODO EL AÑO"

Mayor, 15  
Mercado, 55 - Tel. 54 07 12  
SA POBLA (MALLORCA)



## LA QUIEBRA DEL EMPRESARIO (I)

Al constituirse la empresa, con una visión optimista de la misma, quizá no sean conscientes los promotores de la misma, del alcance real de todas las funciones a realizar y que podríamos resumir en:

a) Anticipar al personal de la empresa sus remuneraciones y a los prestamistas sus intereses.

b) Dirigir y organizar la empresa.

c) Innovar, tanto en los métodos de producción como en la organización general de la empresa.

d) Asumir el riesgo por la posible marcha desfavorable de la empresa.

Vamos a hacer unas cuantas consideraciones del punto d):

Con el normal desenvolvimiento económico de la empresa, el patrimonio empresarial sufre una serie de cambios que pueden ser favorables si hay beneficios, o desfavorables, en caso de pérdidas.

Todas las empresas tienen una cierta capacidad de resistencia ante la situación de pérdidas, pero ninguna puede resistir una

secuencia indefinida de ejercicios negativos, ya que a la larga, se produce lo que se denomina desequilibrio patrimonial al pasar a ser el pasivo mayor que el activo. Si esto llega a producirse, la empresa entra en una situación anormal denominada de quiebra. Nuestro tema en este artículo y en el próximo versará sobre la quiebra del empresario.

### CONCEPTO

Es la situación especial del empresario que por falta de dinero no puede pagar las deudas a su vencimiento, ni en un plazo más o menos amplio por ser su activo (bienes y derechos poseídos valorados en dinero) inferior al pasivo exigible, que es la cuantía total de las deudas contraídas.

### CLASES DE QUIEBRA:

a) **FORTUITA.**-El empresario administró bien la empresa, pero por causas fortuitas, soportó pérdidas que le llevaron a la situación de insolvencia.

b) **CULPABLE.**-Se produce cuando el empresario

deja de pagar por haber realizado gastos excesivos, haber perdido en el juego, haber vendido mercancías a precio más bajo que el de compra, o no hubiera llevado los libros de contabilidad legalmente.

### c) FRAUDULENTA.

Cuando el empresario oculta bienes, simula deudas que no tiene, ventas que no ha realizado, lleva los libros de contabilidad con alteración o irregularidades y, en general, que hayan defraudado a los acreedores.

Las quiebras culpable y fraudulenta constituyen delito y son objeto de procedimiento penal. En cuanto al aspecto civil, la tramitación es análoga para las tres clases de quiebra.

### CONDICIONES PARA SER DECLARADO EN QUIEBRA

1.-Que el deudor sea empresario.

2.-Que no haya pagado sus deudas en las fechas de vencimiento.

3.-Que el Juez de Primera Instancia declare al empresario en estado de quiebra.

### CASOS EN QUE PROCEDE

Puede declararse el Estado de quiebra en tres casos:

1.-A petición del empresario deudor, el cual deberá presentar el balance al Juez correspondiente.

2.-El acreedor o acreedores del empresario, si bien habrán de presentar documentos acreditativos de alguno de los siguientes hechos:

a) Que al embargarle bienes no aparecieran bastantes para el pago de la deuda o deudas reclamadas.

b) Que el empresario deudor ha dejado de pagar sus deudas a la mayoría o buena parte de sus acreedores.

c) Que el empresario en suspensión de pagos no ha presentado proposición de convenio con sus acreedores.

d) Que el empresario deudor ha desaparecido de su domicilio.

3.-De oficio: cuando el Juez tenga noticia exacta de la fuga del comerciante.

Miquel Gost

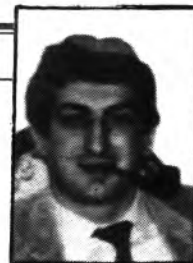


**ELECTRICA  
POBLENSE**

INSTALACIONES ELECTRICAS  
BOBINAJES - ILUMINACIONES

AUTOMATISMOS  
REPARACIONES EN GENERAL

Ant.º Maura, 94 - Tel. 54 06 77 - LA PUEBLA (Mallorca)



Francesc Gost.

## «ISRAEL: LAS ESPADAS EN ALTO»

Palestina vive horas que pueden ser cruciales. El foco eterno de tensión que supone el Oriente Próximo puede encontrar, en cuestión de días, el camino que puede llevar a dos pueblos a un tímido umbral de la paz, o por el contrario, ahondar aún más el abismo infranqueable que treinta y seis años de guerra ha convertido en la tumba de la esperanza.

Por vez primera en la historia del Estado de Israel, se presentan a unas elecciones una lista conjunta formada por judíos y árabes que aspiran a convivir en paz en el seno de una recíproca soberanía y respeto mutuo. Y también por vez primera en muchos años, el fanatismo sionista, de los que creen que no hay más raza que la judía en el mundo, se ha cobrado las primeras víctimas no árabes. La división está servida. Israel, el estado-cuartel que asombró al mundo con una inusitada fe en su supervivencia, se debate ahora entre una crisis económica que ha puesto al país al borde de la bancarrota, dependiendo prácticamente de las aportaciones de la Comunidad judía norteamericana, y desacreditado ante una opinión pública mundial que está cambiando su inicial simpatía hacia los judíos por un desprecio ante un estado que parece no respetar a nada ni a nadie. Sabra y Chatila hicieron mucho daño a la credibilidad de un pueblo que nació cuando aún humeaban las cenizas del holocausto nazi y que difícilmente puede expli-

car que las víctimas de un exterminio puedan sobrevivir sobre la persecución de otro pueblo —el palestino— que como ellos en los tiempos de Hitler, no tienen más culpa que su raza. No se pueden lavar un crimen histórico con la sangre de otro.

Todo esto sabe la juventud israelí, y son los primeros que propugnan un cambio en profundidad, sustituyendo a la "vieja guardia", a los que lucharon contra los ingleses en la clandestinidad y los que asistieron a los albores del nacimiento de Israel. Menahem Begin, Isaac Shamir, Simon Peres, nombres de ayer que tienen que solucionar problemas de hoy con la mente del pasado. Quizás por eso la población israelí está tan dividida, como lo demuestran los resultados de las últimas elecciones, celebradas el pasado 23 de julio. Los dos grandes partidos, el conservador del actual primer ministro Isaac Shamir y el laborista de Simon Peres no han podido lograr el número de 61 escaños necesario para formar gobierno. Todo dependerá ahora de los contactos entre los líderes de los dos grandes con los pequeños partidos religiosos y con las coaliciones comunista y judeo-árabe, que preconizan la paz con los palestinos y la creación de un estado palestino independiente. Quizá cuando estas líneas salgan a la luz habrá ya nuevo gobierno en Israel, pero desde luego —si exceptuamos la vía de un gobierno de unidad nacional— el que salga no podrá jamás dormir tranquilo, dada la

precariedad del apoyo que de esos pequeños grupos puede esperarse.

Mientras tanto, la paz parece muy lejos de posarse sobre Palestina. En ninguno de los programas electorales de los principales partidos se contempla la posibilidad de negociar con la OLP —a la que consideran terroristas— y sin esta premisa básica es inimaginable un acuerdo satisfactorio en Oriente próximo. Precisamente en un momento en que la moderación parece imponerse en las filas de la Organización para la Liberación de Palestina, es cuando se necesita un cambio más acusado en la mentalidad de los dirigentes judíos, olvidando el lenguaje militarista de los primeros años y haciendo un esfuerzo para acercar posiciones. Nunca había estado tan cerca el camino de la paz, pero de perderse esta oportunidad, los radicales palestinos pueden recuperar su voz, ahora amordazada por el liderazgo de Arafat y volver a los tiempos de "Septiembre Negro" y de los secuestros y muertos en las calles. Es la hora de la audacia, como la que demostró, hace ya siete años Begin al entrevistarse con Sadat y sentar las bases de un acercamiento entre judíos y árabes. Pero es también la hora de la prudencia y la objetividad, olvidando odios y venganzas de décadas. Es el momento de enterrar en la arena del Sinaí la ya secular plaga de la guerra, en ese martirizado lugar de la Tierra llamado Palestina.



# Sa Pobla

**ESPORTS**

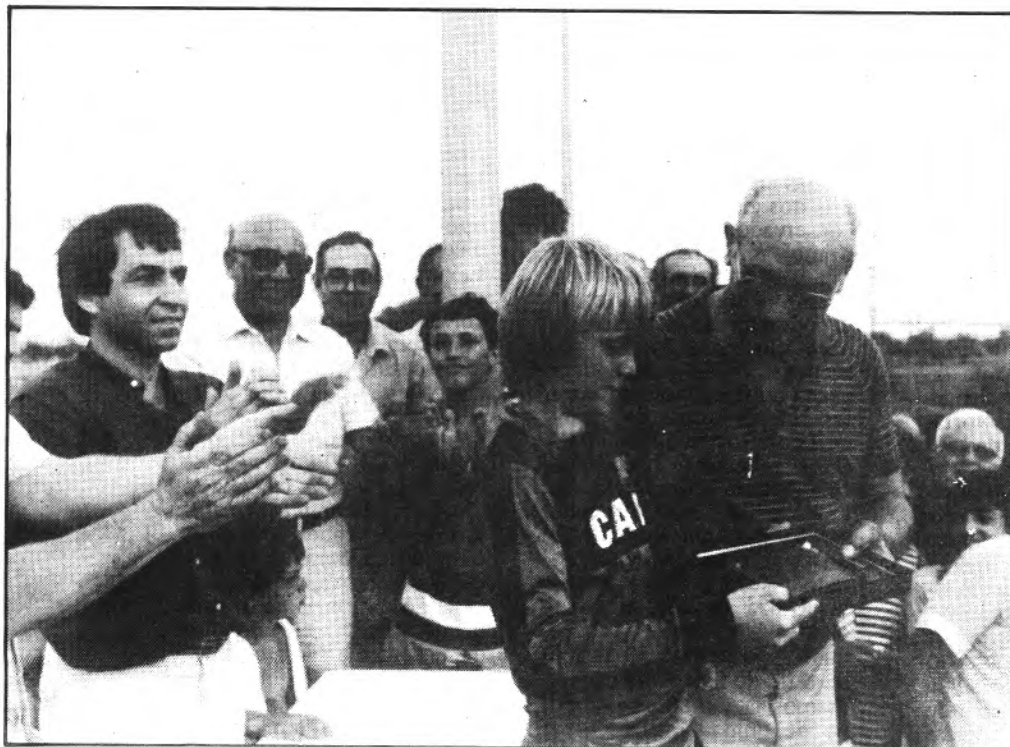
**Futbito benjamín**



*Poblense A y C.N.M. Llubí, dos dignos finalistas*

**II Torneo Carpintería Gabriel Mir**

## EL POBLENSE A, BRILLANTE CAMPEON



*Guillem Culer y Gabriel Soler: la leyenda y la esperanza*

El Poblense "A" se proclamó brillante campeón del "II Torneo de Futbito Carpintería Gabriel Mir", tras disputar una interesante final con el C.N.M. Llubí, equipo revelación torneo y merecido finalista, al que se impusieron por el resultado de dos a cero.

Aparte el acierto organizativo en todos los aspectos y con todo lujo de detalles, deportivamente hablando, el torneo resultó asimismo altamente interesante, con resultados hasta sorprendentes como fue la victoria en la semifinal del C.N.M. Llubí sobre el favorito Deportes Cela.

Igualmente brillante resultó el acto de clausura del torneo, tras el encuentro final, al que asistieron el alcalde Antonio Torrens y el Concejal de Festejos, Jaume Font.

# Sa Pobla

**ESPORTS**

Tras la entrega de trofeos a los equipos participantes, así como medallas conmemorativas y otros obsequios a los jugadores, la organización quiso asimismo distinguir a los árbitros del mismo, Martín Payeras, Juan Perelló, Juan Juan y Jaime Cladera, con unas artísticas obras del pintor Ferrán Pizá, así como al que esto suscribe y al entrenador del equipo campeón, José Garau con unas esculturas, obra del artista Rafael Caldés y a la revista "Sa Pobla" con una placa por la promoción y apoyo al torneo.



*"Sa Pobla" también fue homenajeada*

El que fuera legendario y destacado guardameta del Poblense, Mallorca y Castellón, Guillermo Benasar, recibió también una placa de manos del portero del equipo vencedor Gabriel Soler en reconocimiento a su brillante carrera deportiva.

En definitiva, todo un éxito de organización, parti-

cipación y competitividad, rubricado por este brillante acto de clausura; lo que reclama a todas luces la continuidad de un torneo de estas características, cuyo principal objetivo, según palabras de su promotor, Gabriel Mir, no es otro que el de fomentar el fútbol base.

Joan Payeras.  
Fotos: Cervera y Pau.



*trofeo para los "peques"*

## CLASIFICACION

Equipo Campeón: POBLENSE "A".  
Subcampeón: C.N.M. LLUBI.  
3er. clasificado: DEPORTES CELA  
4o. clasificado: POBLENSE "B".  
5o. clasificado: C.D. ALCUDIA.  
6o. clasificado: J.D. INCA.  
7o. clasificado: Fr. J. SERRA.  
8o. clasificado: CAN PICAFORT.  
Equipo máxima deportividad: POBLENSE "B".  
Máximo goleador: JOSE CANALS (Poblense "A").  
Portero menos goleado: GABRIEL SOLER (Poblense "A")



**... y arrasando en los encuentros amistosos**

## EL POBLENSE, EN PLENA PRETEMPORADA



*Arrasan*

Mientras tanto está a punto de alzarse el telón del "XII Torneo de la Agricultura" cuando este veraniego y gráfico número de "Sa Poble" salga

a la luz pública, el Poblense —la primera plantilla del equipo que dirige Antonio Oviedo— está en plena preparación de pre-temporada. Con

algunos días de sesiones dobles de entrenamiento, mañana y tarde, ejercicios físicos y tácticos sobre el verde césped del Polideportivo Municipal y marathonianas carreras a la sombra del frondoso pinar de Icona de la comuna de Muro, a la misma orilla del mar, componen el programa trazado por el entrenador de cara a lograr la mejor puesta a punto posible para hacer frente a la próxima temporada.

Dos partidos amistosos han completado hasta el momento esta fase preparatoria con la mirada puesta en la que será la primera piedra de toque sería de la pretemporada: El torneo de la Agricultura, en el que los "poblers" medirán sus reales fuerzas con su compañero de categoría, el recién ascendido Manacor y el renovado Real Mallorca de Manolo Villanova.

En los dos amistosos disputados hasta el momento, frente al Badía de Cala Millor con motivo de la presentación oficial de la plantilla, y el pasado domingo en Artá, frente al Escolar, el Poblense ha vencido por sendas goleadas, imponiéndose al Badía por cinco goles a uno y al Escolar por nueve a uno; victorias que prácticamente han fraguado los juga-

dores considerados reservas, salvo pocas excepciones.

Frente al Badía, en el segundo tiempo, los aficionados tuvieron ocasión de ver en acción a los jugadores que prácticamente conformarán el "once" titular a lo largo de la próxima temporada, si bien lo verdaderamente sorprendente fue, tanto en este encuentro, como en el disputado en Artá, el buen hacer de una serie de jugadores jóvenes que demostraron una excelente proyección de futuro y que por lo tanto en modo alguno pueden desperdiciarse por el solo hecho de ser jóvenes y proceder de la propia cantera local o de otros puntos de la isla.

De todas formas, estamos de acuerdo que los rivales a los que hasta el momento se ha enfrentado el Poblense están muy por debajo del conjunto blau grana en técnica y potencial futbolístico y por ello insistimos en que la verdadera piedra de toque nos la proporcionarán estos dos encuentros, frente al Manacor y Mallorca en este próximo Torneo de la Agricultura que tendremos ocasión de presenciar este mismo fin de semana.

Joan Payeras

**VINOS embotellados en envase  
de a litro y 4 litros**

**Planta envasadora aceites comestibles  
Oliva "TORRENS"  
Girasol "Griff"**

**SEMILLAS "EL PINO"  
EN ENVASES DE LITRO Y 4 LITROS**

**Envasadora de vinagres  
"MOLT BO"**

**REGISTRO SANIDAD: 16 / 27 PM**

*Antonio*  
**Torrens S.A.**

J. Sindich, 37 - Tel. 54 07 41  
Costa y Llobera, s/n

LA PUEBLA  
(MALLORCA)

## TELETIPO DEPORTIVO



Duró en la enfermería

\*Tal como dejábamos entrever en nuestros dos números anteriores, FRANCH suscribió contrato con el Poblense, después de tres temporadas bajo la disciplina del Sporting de Gijón. A sus jóvenes 23 años, el delantero centro que ya vistiera la camiseta del Poblense, procedente del Sallista juvenil, vuelve a su redil dispuesto a triunfar. Las negociaciones para su fichaje fueron áridas, pero al final hubo entendimiento entre ambas partes y el contrato quedó zanjado a altas horas de la noche del pasado día 27 de Julio.

\*El deseado BAUZA que la pasada temporada defendiera los colores del Manacor, casi con toda seguridad no jugará este año con el Poblense como era su deseo y el de la entidad blaugrana. El motivo de que hayan quedado rotas las negociaciones no es otro que la incompatibilidad profesional del jugador con el fútbol. BAUZA acaba de aprobar unas difíciles oposiciones de profesor de EGB y deberá incorporarse a su destino allá por el próximo mes de Diciembre, lo cual desmonta todos sus planes para poder jugar con el Poblense

o cualquier otro equipo de segunda B.

\*DURO, el prometedor central procedente del Badía de Cala Millor ha sido el primero en estrenar este año la enfermería. El joven jugador ha sido intervenido en una clínica de Palma de pubis, motivo por el cual no entrena con sus compañeros, si bien, dados los resultados positivos de la intervención quirúrgica, es muy posible que se integre a la plantilla en breves fechas.

\*MESQUIDA, Juan, parece que va a ser uno de los primeros sacrificados a la hora de efectuar la correspondiente criba de jugadores con los que el entrenador y la Comisión Técnica del Club no cuentan para la próxima temporada. MESQUIDA, desde luego, tiene contrato en vigor y por tal motivo su posible baja tendrá que ser negociada y llegar a un acuerdo mutuo entre club y jugador.

\*Por fin ha sido levantada la torre de iluminación artificial que este pasado invierno sufriera los embates del viento y fuera derribada. La luz se hará, en todo su esplendor, con motivo del próximo Torneo de la Agricultura.

# Hay quien sólo vende. **ERCO** da más.



Profesionales.

Que informan, asesoran, que ayudan buscándole la maquinaria más adecuada para el mayor rendimiento.

Profesionales que cumplen, ofreciéndole un buen servicio técnico post-venta.

Confíe en ellos:

**\* ERCO**<sup>®</sup>  
Maquinaria para Hostelería

Joaquín M<sup>a</sup> Bover 13 / Travesía Aragón  
Tel. 46 79 70 / Telex: 68690 REST E  
Palma de Mallorca

**Por un servicio más profesional**



**Tras una final un tanto polémica**

## «TRAU», CAMPEON DEL V TORNEO DE FUTBITO SANT JAUME 84

El joven equipo TRAU se proclamó brillante campeón del "V Torneo de Futbito San Jaime-84", organizado por La Peña Artística y patrocinado por el Ayuntamiento. En el encuentro de la gran final se enfrentaron Trau y Deportes Serra Ferrer en un emocionante encuentro, muy igualado y verdaderamente interesante, en el que se impusieron los de Trau sobre los veteranos de Deportes Serra Ferrer por el resultado de dos tantos a uno.

No faltó la polémica en esta fase final, motivada por un malentendido a la hora de decidir el finalista entre Eléctrica Mayor y Deportes Serra Ferrer, clasificados estos últimos por mejor golaverage, pero pretendiendo Eléctrica Mayor la clasificación como finalista al haberse impuesto a los primeros en la tanda de penaltys, lanzada, como es lógico y según apreciación del comité organizador, para deshacer un posible empate a puntos y a goles entre los que disputaban esta fase final. Ello conllevó el que no se disputara el encuentro valedero para el tercer y cuarto puesto, por incomparecencia a disputar el mismo del equipo Eléctrica Mayor.

Así las cosas y pese a este pequeño problema originado más que nada por falta de prevención a la hora de confeccionar las bases, pero lejos de mediar mala intención por parte del comité organizador, la clasificación final fue la siguiente:

**Campeón:** TRAU.  
**Subcampeón:** DEPORTES SERRA FERRER.  
**Tercera clasificado:** ELEC-TRICA MAYOR.  
**Cuarto:** C.A.P.  
**Jugador máximo goleador del Torneo:** Pablo Simó



*Trau, campeón*



*D. Serra Ferrer, digno subcampeón*

(Trau) con 21 tantos.  
**Equipo menos goleado:** RE-NAULT.  
**Equipo máxima deporti-  
dad:** CARRER DES MOLI.  
**Jugador más regular:** GA-  
BRIEL MORANTA (Argos-

Massó).

En fecha próxima ten-  
drá lugar el acto de entrega  
de trofeos de este, que ha  
sido, largo e interesante  
torneo que se ha desenvuel-  
to por los mejores cauces de

deportividad y con gran es-  
fuerzo y máximo acierto  
por parte de quienes han te-  
nido que llevar el difícil pe-  
so de la organización.

**JOAN PAYERAS.**  
Fotos: Cervera y Pau.



Jesús Marco

### III Torneig Sant Jaume 84

## LLABRES, FIOL Y SERRA, CAMPEONES EN SUS RESPECTIVAS CATEGORIAS

Paula Llabrés, ha sido la campeona de féminas, que ha vencido a todas sus contrincantes, y se ha consolidado como la mejor jugadora de Sa Pobla hasta ahora, pues en tres torneos que ha participado ha conseguido el primer puesto. Concha Izquierdo, ha sido la subcampeona, y sólo los nervios son los culpables de que en esta ocasión no haya vencido a la campeona. En tercer lugar ha quedado Magdalena Serra, que en mi opinión es la mejor jugadora en estilo de todas las que he visto de Sa Pobla. En 4a. y 5a. posición han quedado Francisca Bennassar, y Ana Ma. Serra, que van igualando mucho su

juego, a las tres primeras.

Es muy digno de destacar, la gran ilusión que ponen todas las participantes, y lo difícil que resulta aumentar la participación en esta categoría.

En la categoría senior, (incluidos los juveniles), Tolo Fiol, ha sido el campeón de esta 3a. edición, en la que ante un numeroso público congregado en el local de la Peña Artística, vapuleó a Jesús Marco, por 3-0, en un partido aburrido, en el que las buenas jugadas brillaron por su ausencia, y las pocas que hubo fueron a favor del campeón: Tolo Fiol, que no tuvo rival en esta final. 3o. ha quedado Martín



Con la plaza como escenario



## LANÀS PINGOUIN ESMERALDA

### PUNT I FIL

**Calle asalto, 17 - SA POBLA**

**Tel. 54 12 04**

Gost que tenía que haber sido el justo finalista, y que sólo un "mal día" le privó de jugar la final, por haber perdido en semifinales con Jesús Marco por 0-2.

Jaime Capó ha quedado en 4o. lugar, pues perdió de 0-2 con Fiol en semifinales, y para el 3er. y 4o. puesto, perdió de 0-2 con Gost.

En la categoría infantil, Miguel Angel Serra, ha sido el justo campeón, al vencer en la final por 2-1, a Guillermo Bennassar. Ambos contendientes ofrecieron una final muy bonita, llena de muy buenas jugadas, que fueron muy aplaudidas por todos los presentes, que en gran parte, se quitaron el mal sabor de boca, de la aburrida final ofrecida por los dos jugadores seniors. Merecido triunfo de Miguel Angel Serra, que empezó adelantándose en el marcador, al vencer en el primer juego, y se mereció ganar en el 2o. juego, pues vencía de 20-16 y sólo la gran serenidad de Guillermo Bennassar, le hicieron

poder remontar este resultado por 20-22. En el juego último, que decidía el campeón y subcampeón, Miguel Angel Serra, consigue imponer su gran juego de ataque, y vence con todo merecimiento de 21-16. 3o. ha quedado Jaime Crespí, que perdió en semifinales con el subcampeón por 0-2, y venció a Martín Mascó para el 3er. y 4o. puesto por 2-0.

En otro orden de cosas, el día de Santa Ana, tuvo lugar en la plaza, unos partidos de exhibición entre los campeones infantiles de Mallorca por equipos, que fue muy emocionante y el viento reinante evitó, que los tres jugadores de La Peña Artística ofrecieran un mejor juego.

Por no estar acostumbrados en Sa Pobla a hacer exhibiciones, tuvieron que hacerse los partidos competitivos quedando clasificados los jugadores así: Campeón, Jaime Crespí, Subcampeón Guillermo Torrandell, y en 3er. lugar Miguel Angel Serra.



**"CUENTOS DEL MONO DE ORO".**

Se despide esta semana una serie que ha logrado a lo largo de su emisión un notable éxito de audiencia. Siguiendo los pasos del actual cine de aventuras que impera en la industria del cine norteamericano, "Cuentos del mono de oro" recuerda mucho al famoso film "En busca del arca perdida", del tándem Spielberg-Lucas, que han logrado devolver al favor popular un tipo de cine que, a semejanza del que brilló en la década de los cuarenta, prefiere la acción al diálogo, el movimiento a la reflexión. Todo ello en un marco exótico

y con unos personajes que son fácilmente aceptados por un público que quiere volver a ir al cine a pasarlo bien. En este contexto se explica el enorme éxito de personajes como "Indiana Jones", que pretenden ser versiones modernas de lo que un día fueron Tyrone Power, Clark Gable o Errol Flynn. La serie que termina esta semana ha sabido ser bastante fiel a estas coordenadas, con la lógica limitación que impone el medio televisivo, y con ello ha logrado su más importante fin: entretener, lo que no es poco. El cine de evasión, al que algunos críticos-erróneamente a nuestro juicio juzgan de escasa calidad, es

un apartado que ha dado al séptimo arte grandes momentos de esplendor, y como tal es un elemento básico en la historia de la industria cinematográfica y que ahora, la televisión, va haciendo suyo. La serie que se despide esta semana es un claro ejemplo de ello, y la aceptación del público es el mejor aval de que ha logrado su objetivo.

**"EL FANTASMA DE VIETNAM".**

Tardará mucho tiempo Norteamérica en olvidar y superar las secuelas de la guerra del Vietnam. El cine yanqui, tras unos años en que pasó de puntuillas ante el tema sin atreverse a abordarlo, inició a finales de los años 70 una serie de filmes sobre la contienda que habría de costar al país medio centenar de miles de muertos y la vergüenza sobre un pueblo al que no le habían enseñado a digerir la derrota. Películas como "El regreso", o "Apocalypse Now", de Coppola o el galardonado "El cazador", incidieron directa o indirectamente sobre la guerra y sus consecuencias para los combatientes que volvían al hogar. Hoy, diez años después de la conclusión del conflicto, se acaba de estrenar un film que aborda un tema que hasta ahora había permanecido oculto: los desaparecidos. Los soldados que fueron dados por muertos en acción de guerra y que en realidad fueron confinados en campos de prisioneros del mismo Vietnam o del vecino Laos. El film narra las peripecias de un hombre, coronel del ejército norteamericano que, tras diez años negociando y presionando ante la administración para averiguar el destino de su

hijo, caído prisionero en Vietnam, decide su rescate contando con la ayuda de los antiguos camaradas de aquel. La película es de un realismo notable y cuenta con algunos momentos realmente grandiosos, de la mano de un director que nos cuenta la guerra con la fuerza de un documental, sin los típicos trucos de cierto cine sensacionalista. No soy crítico, pero considero la película como un extraordinario ejemplo de lo que es capaz de hacer el cine de acción americano, y sobre todo, un memorable ejercicio de autocritica ante la tremenda equivocación que representó la maldita y nunca olvidada pesadilla del Vietnam.

**ANGELA Y FERNANDO, SOBERBIOS.**

Se acertó plenamente. La elección de los artistas para la gala mayor de este "Sant Jaume 84" fue todo un acierto. Dos artistas, dos, que demostraron que no es artista el que quiere, sino el que puede demostrarlo sobre un escenario. Y ellos lo hicieron, y con creces, en la plaza de Sa Pobra ante un público que respondió y aplaudió la calidad, de la misma manera que en otras ocasiones ha repudiado la mediocridad. Angela cantó, y Fernando Esteso habló e hizo reír a todos, lo que dice mucho en un momento en que lo que falta es precisamente humor. Ambos dejaron sentado que, cada uno en su terreno, cobran como artistas porque "son" artistas. Y eso es algo que, desde luego, no puede decir todo el mundo. Para ellos y para los que nos lo trajeron, Chapeau!.

Francesc Gost.

**DEFENDER LOS DERECHOS HUMANOS Y LA LIBERTAD, CUESTA MUCHO**

Hazte socio de la libertad

**¿Te asocias a la lucha**

**contra la tortura?**

Nombre .....  
Dirección .....  
.....  
desea recibir información para asociarse a la sección mallorquina de Amnistía Internacional.  
(Envíese a San Miguel, 26, oficina B, de Palma de Mallorca).

**AMNESTY INTERNATIONAL**

**LLEGIU**

**Sa Pobra**

# **PLAYAS DE ALCUDIA**

**LAGO ESPERANZA Y PLAYA DE LOS FRANCESES  
VENDO APARTAMENTO SIN COMUNIDAD**

**3 y 4 DORMITORIOS**

**2 BAÑOS**

**COCINA**

**SALA COMEDOR CON CHIMENEA**

**COLADURIA**

**AMPLIAS TERRAZAS**

**AMPLIOS GARAJES**

**JARDIN PROPIO**

**NO HAY COMUNIDAD**

**EXCELENTE SITUACION A 50 mts. DE LA PLAYA**

**ENTREGA INMEDIATA**

*Tel. 51 40 63 de 8,30 a 9,30 y de 19,30 a 20,30 h.*

*ó VEALO EN OBRA TODOS LOS DIAS, INCLUSO DOMINGOS*

**ROYAL BEACH  
(antes Es Segay)**

**RESTAURANTE CAFETERIA**

*Somos gente de Sa Pobla que tenemos el gusto de ofrecerles nuestras excelencias culinarias en el más bello decorado natural.*

*Esperamos su visita porque estamos seguros de ganarnos su confianza.*



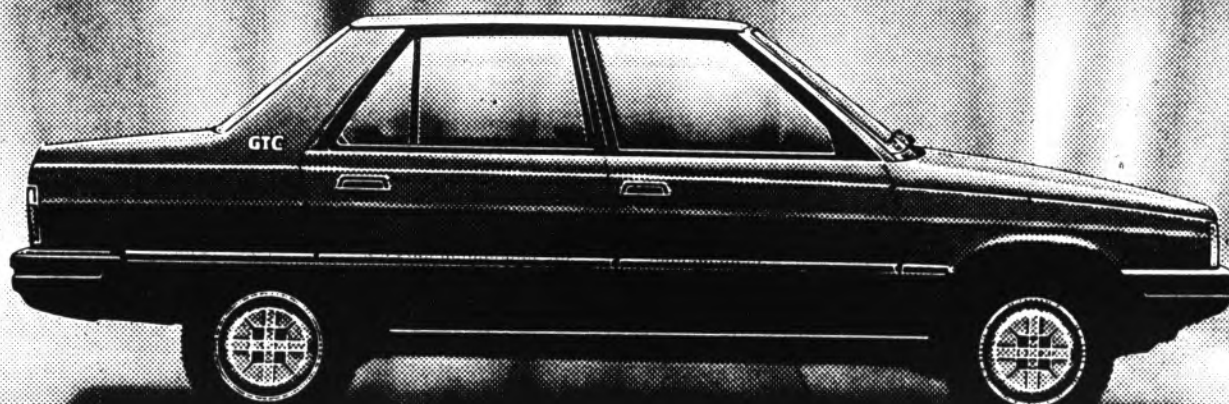
**PLAYA DE MURO**

**Kilómetro 28 de la carretera Ca'n Picafort a Pto. Alcudia**

**Teléfono 54 55 35**



# VENGA A CONOCER EL VALOR DEL EXITO.



## NUEVO RENAULT 9 GTC. MOTOR 1.237 cm<sup>3</sup>

El valor de reunir en cuatro metros la elegancia de un coche de tres volúmenes.

El éxito de haber conseguido reunir la fiabilidad mecánica y el más bajo consumo.

El valor de un coche que está por encima

de las modas y los caprichos pasajeros.

El éxito de aunar la prestancia con la versatilidad de una gama completa.

**RENAULT 9**  
**EL VALOR DEL EXITO**

Venga a verlo a:



**PEDRO PAYERAS SOCIAS**

Ctra. Inca - 21 Tel. 54 08 55  
SA POBLA